

# XJ 100



Guida all'uso - Italiano

Users's guide - English

Guide de l'utilisateur - Français

Bedienungsanleitung - Deutsch

Guía de usuario - Español

- **Altoparlante Bluetooth amplificato**
- **Amplified Bluetooth speaker**
- **Haut-parleur Bluetooth amplifié**
- **Verstärkter Bluetooth-Lautsprecher**
- **Altavoz Bluetooth amplificado**



\* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

\* For additional information and updates of this product see: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)



## NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
  - Vicino a campi magnetici.
  - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
  - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
  - In luoghi molto polverosi.
  - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

## CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

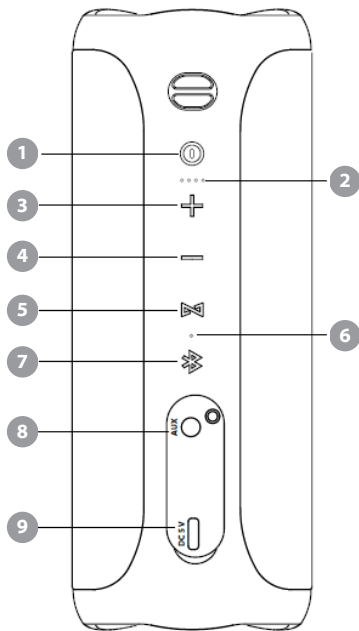
## IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza Trevi autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE 

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 10 ore.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo esaurimento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di riutilizzarla. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.



1. Tasto :
    - tenere premuto per 2 secondi per Accendere/ spegnere l'apparecchio.
    - premere una volta per Play/Pausa.
  2. Indicatori LED stato batteria.
  3. Tasto :
    - premere una volta per alzare il Volume;
    - tenere premuto qualche secondo per passare al brano successivo.
  4. Tasto :
    - premere una volta per abbassare il Volume;
    - tenere premuto qualche secondo per passare al brano precedente.
  5. Tasto : TWS.
  6. Indicatore LED di funzionamento.
  7. Tasto :
    - Premere una volta per cambiare la modalità di riproduzione (BT, AUX-IN).
- Con collegamento BT e chiamata in arrivo:**
- premere una volta per rispondere o terminare la chiamata;
  - tenere premuto 2 secondi per rifiutare la chiamata.
8. Ingresso AUX-IN.
  9. Presa USB Type-C per ricarica.

## RICARICA

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo USB/ USB Type-C in dotazione, collegare il lato con la presa USB Type-C alla presa (9) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un carica batterie con presa USB (5V  $\Rightarrow$  2A non incluso);
2. Gli indicatori LED (2) si attiveranno lampeggiando, indicando lo stato di ricarica; 4 led arancioni con luce fissa indicano che l'unità è completamente carica.

*Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento, il dispositivo emetterà un suono di avvertimento per alcune volte prima di spegnersi automaticamente.*

## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Per accendere il diffusore, tenere premuto per 2 secondi il tasto  (1); l'indicatore Led di funzionamento (6) lampeggerà.

Per spegnere il diffusore, tenere premuto per 2 secondi il tasto  (1); l'indicatore Led di funzionamento (6) si spegnerà.

## REGOLAZIONE VOLUME

Premere più volte il tasto  (4) per diminuire il volume, oppure il tasto  (3) per aumentare il volume.

## FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

### ACCOPPIAMENTO AI DISPOSITIVI

1. Accendere il diffusore, l'indicatore Led di funzionamento (6) comincerà a lampeggiare. Posizionarlo vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare;
2. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo esterno per avviare la ricerca dello speaker;

3. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XJ 100" e inserire il PIN "0000" se richiesto;
4. Ad accoppiamento avvenuto l'altoparlante emetterà un segnale acustico e l'indicatore Led di funzionamento (6) rimarrà a luce fissa; ora sarà possibile riprodurre i brani musicali.

Tenere premuto il tasto  (7) per 2 secondi per disattivare la connessione con un dispositivo precedentemente accoppiato ed effettuare un nuovo accoppiamento con altro dispositivo.

Note:

- *L'altoparlante si spegnerà automaticamente in assenza di connessione entro i 20 minuti.*
- *L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.*
- *Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.*

## COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Tenere premuto per qualche secondo il tasto  (3) per passare al brano successivo, tenere premuto per qualche secondo il tasto  (4) per passare al brano precedente;
- Premere il tasto  (1) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

## MODALITÀ VIVAVOCE PER CHIAMATE TELEFONICHE

In caso di collegamento con un telefono, quando si riceve una chiamata, si udirà un avviso sonoro.

- Premere una volta il tasto  (7) per aprire la chiamata ed attivare la funzione vivavoce, premerlo nuovamente per terminare la chiamata;
- Tenere premuto per 2 secondi il tasto  (7) per rifiutare la chiamata in arrivo.

## FUNZIONE TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Tramite questa funzione è possibile accoppiare 2 altoparlanti (da acquistare separatamente) per una riproduzione musicale stereo ed aumentare la potenza sonora; questa funzione è disponibile solo in modalità Bluetooth con dispositivi compatibili.

1. Spegner la funzione Bluetooth sul telefono o altro dispositivo esterno, e assicurati che gli altoparlanti non siano collegati a nessun dispositivo (rimuovere anche il cavo Aux-in);
2. Accendere i diffusori e selezionare la modalità Bluetooth;
3. Premere il tasto  (5) su uno dei dispositivi, questo emetterà un segnale acustico; da questo momento il dispositivo entrerà in modalità di associazione;
4. Ad accoppiamento avvenuto si udirà un suono di conferma;
5. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono o altro dispositivo, ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XJ 100" e inserire il PIN "0000" se richiesto.

## FUNZIONAMENTO AUX IN

1. Accendere il diffusore;
2. Collegare il cavo audio Jack/Jack (non in dotazione) alla presa AUX (8) e l'altra estremità all'apparecchio esterno. L'apparecchio automaticamente si porterà in modalità AUX;
3. Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

## EFFETTI LUMINOSI

Durante la normale riproduzione della musica, premere due volte il tasto  (1) per variare l'effetto luminoso. Sono disponibili 3 modalità:

Cambio colore lineare - Cambio colore sfumato - Illuminazione disattivata.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                        |       |                              |
|----------------------------------------|-------|------------------------------|
| Batteria Ricaricabile:                 | ..... | Interna Li-ion 7.4V, 2500mAh |
| Alimentazione:                         | ..... | 5V $\equiv$ 2A               |
| Power audio:                           | ..... | 40W                          |
| Risposta in frequenza:                 | ..... | 80Hz - 20KHz                 |
| Rapporto segnale rumore:               | ..... | >75 db                       |
| Distorsione:                           | ..... | <1%                          |
| Impedenza:                             | ..... | 4 $\Omega$                   |
| Potenza max di trasmissione Bluetooth: | ..... | 0,8mW                        |
| Frequenza di trasmissione Bluetooth:   | ..... | 2,4GHz                       |
| Indice di protezione:                  | ..... | IP67                         |
| Dimensioni:                            | ..... | 220 x 88 x 88mm              |
| Peso:                                  | ..... | 680gr                        |

## INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIA

**Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!**

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la griglia di copertura sopra gli speaker facendo leva nella parte vicino alla tastiera;
2. Rimuovere le membrane laterali;
3. Svitare tutte le viti presenti e separare la parte frontale del mobile da quella posteriore;
4. Individuare la batteria, rimuoverla e sostituirla con una di uguali caratteristiche e capacità.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014**  
**“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V , cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
  - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
  - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
  - In very dusty places.
  - In places subject to strong vibrations.
  - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

## CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

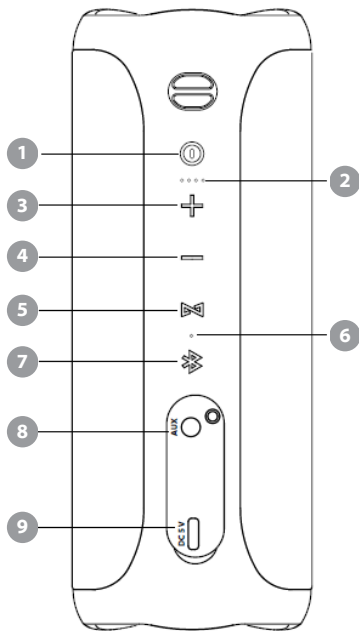
## IMPORTANT

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY 

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.



1.  button:  
- long press about 2 seconds to turn ON/ turn OFF the device.  
- Single click Pause/ Play music.
2. Power LED.
3.  button:  
- Single click Volume +;  
- long press Enter into next song.
4.  button:  
- Single click Volume -;  
- Long press Back to previous song.
5.  button: TWS (True Wireless Stereo).
6. Working state LED.
7.  button:  
- Single click to switch the music playing mode (BT, AUX-IN).

**When the device connected with the phone:**

- single click answer/ reject the phone incoming call;
  - long press about 2 seconds to reject the phone incoming call.
8. AUX jack standard 3.5mm.
  9. Type-C charging port.

## CHARGING

The speaker must be recharged when switched Off.

1. Insert one end of the power cord into the Type-C (9) port of the device and the other end USB into the standard 5V  $\Rightarrow$  2A external DC adaptor (not included);
2. The LED indicators (2) will blinking, indicating the charging status; 4 orange lights will be lit when your unit is fully charged.

This device is inbuilt with charge protection circuit, which can be connected to charger for long time; it will take about 3-4h to charge the battery fully; the endurance of the battery depends on low or high volume.

*Note: When the battery is low, the device will emit a warning sound for a few times before automatically turning off.*

## POWER ON/ OFF

Press and hold the button  (1) for 2 seconds to power On the speaker. The working state Led (6) will flash.

Press and hold the button  (1) for 2 seconds to power Off the speaker. The working state Led (6) will turn off.

## VOLUME ADJUSTMENT

Press the key  $\ominus$  (4) several times to decrease the volume, or the key  $\oplus$  (3) to increase the volume.

## BLUETOOTH CONNECTION METHODS

1. Power On the speaker, the working state Led (6) will flash in Green;
2. Enable Bluetooth on your mobile device (mobile phone, PC, Tablet) to search Bluetooth device;
3. Search for Bluetooth devices and select "XJ 100"; the device will automatically pair and connect. Successful connection will deliver reminding tone and the working state Led (6) will turn to Green (In general case, no password is needed; for special mode, output password, input "0000");
4. The successfully paired device can be automatically connected for the next switch-on.

### Note:

- The speaker will power off automatically if no connection withing 20 minutes.
- Press and hold  button (7) 2 seconds, the speaker will disconnect with the Bluetooth device, other Bluetooth device will connect with the speaker.

## COMANDS AVAILABLE IN BLUETOOTH MODE

- Press and hold the key  (3) for a few seconds to go to the next song, keep the key  (4) pressed for a few seconds to go to the previous song;
- Press the button  (1) to pause, press it again to resume playback.

## HANDS-FREE MODE FOR CALLS

If connected to a telephone, you will hear a beep when a call is received.

- Press the button  (7) once to answer an incoming call, press it again to end the call;
- Press and hold the button  (7) for 2 seconds to reject the call.

## TWS PAIRING METHODS

You can purchase two XJ 100 speakers so you can connect them together and enjoy the True Wireless Stereo sound.

1. Turn Off the Bluetooth on your phone or device and make sure speakers are not connected with any devices (also remove the Aux-in cable);
2. Choose one of them as the master unit at will. First click the  (5) button on the master, then two speakers will automatically connect each other;
3. Now turn On Bluetooth on your phone or device, and start to search for Bluetooth device, the "XJ 100" will be found, please connect it;
4. Once TWS connected, it will re-connect automatically when next power On, otherwise you can clear TWS by long press  (5) button.

## AUX IN

1. Use the 3.5mm audio cable in the accessories to connect the audio source equipment and speaker;
2. Turn On the audio source device and play music;
3. Press  (1) button to play or mute the speaker.

## LIGHT THEME

Double click the  (1) button when playing music, the light theme can be changed. There are three light themes: Gradient changing light - Breathing light - No light.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Rechargeable Battery:             | Internal Li-ion 7.4V, 2500mAh |
| Power supply:                     | 5V $\Rightarrow$ 2A           |
| Power audio:                      | 40W                           |
| Frequency response:               | 80Hz - 20KHz                  |
| S/N ratio:                        | >75 db                        |
| Distortion factor:                | <1%                           |
| Impedance:                        | 4 $\Omega$                    |
| Max Bluetooth power transmission: | 0,8mW                         |
| Bluetooth transmission frequency: | 2,4GHz                        |
| Index protection:                 | IP67                          |
| Dimensions:                       | 220 x 88 x 88mm               |
| Weight:                           | 680gr                         |

## INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

### **Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!**

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Remove the cover grille above the speakers by levering the part near the keyboard;
2. Remove the side membranes;
3. Unscrew all the screws and separate the front part of the cabinet from the rear one;
4. Locate the battery, remove it and replace it with one of the same characteristics and capacity.



## ■ PRECAUTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

## REMARQUES D'UTILISATION

N'utilisez pas d'alimentation avec une tension supérieure à 5V  $\overline{\text{---}}$ , cela pourrait endommager le lecteur.

- Écoutez à un volume élevé pendant de longues périodes, cela peut endommager votre ouïe.
- Évitez de l'utiliser dans les cas suivants:
  - Près de fortes sources de chaleur, telles que des installations de chauffage central ou des poêles.
  - Dans des endroits très humides tels que salles de bains, piscines, etc.
  - Dans des endroits très poussiéreux.
  - Dans des endroits soumis à de fortes vibrations.
  - Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il y ait toujours suffisamment de place pour une libre circulation de l'air (au moins 5cm).
- Ne bloquez pas les entrées d'air.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise et apportez-le au centre de service agréé TREVI le plus proche.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez toujours que le câble d'alimentation et le câble de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée dessus.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli d'eau, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence future.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide.

Évitez les solvants ou les substances abrasives.

## IMPORTANT

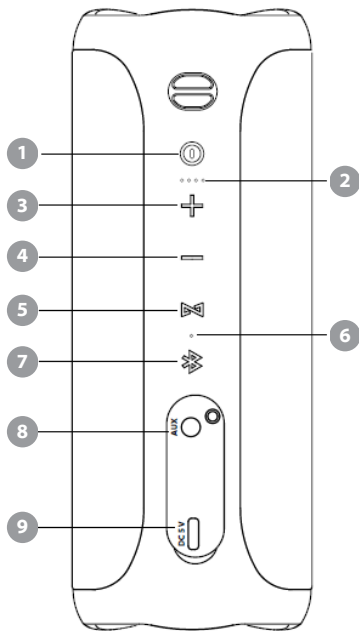
La construction de cet appareil garantit un long fonctionnement sans faille. Cependant, en cas de problème, vous devez consulter votre centre de service agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et développement continue. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.

## AVERTISSEMENT POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE

RECHARGEABLE 

- Recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne rechargez pas plus que la durée appropriée pour éviter les risques de surchauffe et d'éclatement.
- La recharge de la batterie pendant la période appropriée ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de la batterie.
- La batterie rechargeable est susceptible de s'user et ses performances diminuent progressivement.
- Pour prolonger la durée de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement chargée jusqu'à la décharge complète, puis rechargez-la complètement avant de l'utiliser à nouveau. Recharger une batterie non complètement consommée, entraînera une durée réduite. Dans ce cas, répétez plusieurs fois le cycle complet de charge/décharge.
- Evitez de recharger la batterie toute la nuit.



1. Bouton :
  - appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour allumer/éteindre l'appareil.
  - appuyez une fois pour Lecture/Pause.
2. Voyant d'alimentation.
3. Bouton :
  - appuyez une fois pour augmenter le Volume;
  - maintenez appuyé quelques secondes pour passer à la piste suivante.
4. Bouton :
  - appuyez une fois pour baisser le volume;
  - maintenez la touche enfoncée quelques secondes pour passer à la piste précédente.
5. Bouton : TWS (True Wireless Stereo).
6. LED d'état de fonctionnement.
7. Bouton :
  - appuyez une fois pour changer le mode de lecture (BT, AUX-IN).

## Avec connexion BT et appel entrant:

- appuyez une fois pour répondre ou mettre fin à l'appel;
  - appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.
8. Entrée AUX.
  9. Prise Type-C pour le chargement.

## MISE EN CHARGE

L'enceinte doit être rechargée lorsqu'elle est éteinte.

1. À l'aide du câble USB/Type-C fourni, connectez le côté avec la prise Type-C à la prise (9) de l'enceinte et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur de batterie avec prise USB (5V  $\Rightarrow$  2A non inclus);
2. Les indicateurs LED (2) clignotent, indiquant l'état de charge; 4 voyants orange s'allument lorsque votre appareil est complètement chargé.

Cet appareil est intégré avec un circuit de protection de charge, qui peut être connecté à un chargeur pendant une longue période ; il faudra environ 3-4h pour charger complètement la batterie; l'endurance de la batterie dépend du volume faible ou élevé.

*Remarque: Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet un signal sonore d'avertissement plusieurs fois avant de s'éteindre automatiquement.*

## MARCHE/ ARRÊT

Appuyez sur le bouton  (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le haut-parleur. La LED d'état de fonctionnement (6) clignotera.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  (1) pendant 2 secondes pour éteindre le haut-parleur. La LED d'état de fonctionnement (6) s'éteindra.

## RÉGLAGE VOLUME

Appuyez plusieurs fois sur la touche  $\ominus$  (4) pour diminuer le volume, ou sur la touche  $\oplus$  (3) pour augmenter le volume.

## MÉTHODES DE CONNEXION BLUETOOTH

1. Allumez le haut-parleur, le voyant d'état de fonctionnement (6) clignotera en vert;
2. Activez Bluetooth sur votre appareil mobile (téléphone mobile, PC, tablette) pour rechercher un appareil Bluetooth;
3. Recherchez les appareils Bluetooth et sélectionnez "XJ 100"; l'appareil se couplera et se connectera automatiquement. Une connexion réussie émettra une tonalité de rappel et le voyant d'état de fonctionnement (6) passera au vert (dans le cas général, aucun mot de passe n'est nécessaire ; pour le mode spécial, mot de passe de sortie, entrez "0000");
4. L'appareil couplé avec succès peut être automatiquement connecté pour la prochaine mise en marche.

### Noter:

- Le haut-parleur s'éteindra automatiquement s'il n'y a pas de connexion dans les 20 minutes.
- Appuyez sur le bouton  (7) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, l'enceinte se déconnectera de l'appareil Bluetooth, l'autre appareil Bluetooth se connectera à l'enceinte.

## COMMANDES DISPONIBLES EN BLUETOOTH

- Maintenez enfoncée la touche  (3) pendant quelques secondes pour passer à la chanson suivante, maintenez la touche  (4) enfoncée pendant quelques secondes pour passer à la chanson précédente;
- Appuyez sur le bouton  (1) pour mettre en pause, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

## MODE MAINS LIBRES POUR LES APPELS

S'il est connecté à un téléphone, vous entendrez un bip lors de la réception d'un appel.

- Appuyez une fois sur le bouton  (7) pour répondre à un appel entrant, appuyez à nouveau pour mettre fin à l'appel;
- Maintenez enfoncé le bouton  (7) pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.

## MÉTHODES D'APPAIRAGE TWS

Vous pouvez acheter deux haut-parleurs XJ 100 pour pouvoir les connecter ensemble et profiter du son True Wireless Stereo.

1. Éteignez le Bluetooth sur votre téléphone ou appareil et assurez-vous que les haut-parleurs ne sont connectés à aucun appareil (retirez également le câble Aux-in);
2. Choisissez l'un d'entre eux comme unité maître à volonté. Cliquez d'abord sur le bouton  (5) du maître, puis deux haut-parleurs se connecteront automatiquement;
3. Activez maintenant le Bluetooth sur votre téléphone ou votre appareil et commencez à rechercher un appareil Bluetooth, le "XJ 100" sera trouvé, veuillez le connecter;
4. Une fois TWS connecté, il se reconnectera automatiquement lors de la prochaine mise sous tension, sinon vous pouvez effacer TWS en appuyant longuement sur le bouton  (5).

## AUX IN

1. Utilisez le câble audio 3,5 mm dans les accessoires pour connecter l'équipement source audio et le haut-parleur;
2. Allumez l'appareil source audio et écoutez de la musique;
3. Appuyez sur le bouton  (1) pour activer ou désactiver le haut-parleur.

Double-cliquez sur le bouton  (1) lors de la lecture de musique, le thème lumineux peut être modifié. Il existe trois thèmes d'éclairage: Lumière changeante dégradée - Lumière respirante - Pas de lumière.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                               |       |                                                                                         |
|-----------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Batterie rechargeable:                        | ..... | Li-ion interne 7.4V, 2500mAh                                                            |
| Alimentation:                                 | ..... | 5V  2A |
| Puissance audio:                              | ..... | 40W                                                                                     |
| Réponse en fréquence:                         | ..... | 80Hz - 20KHz                                                                            |
| Rapport signal/bruit:                         | ..... | >75 db                                                                                  |
| Facteur de distorsion:                        | ..... | <1%                                                                                     |
| Impédance:                                    | ..... | 4Ω                                                                                      |
| Transmission maximale de puissance Bluetooth: | ..... | 0,8mW                                                                                   |
| Fréquence de transmission Bluetooth:.....     | ..... | 2,4GHz                                                                                  |
| Indices des protection:                       | ..... | IP67                                                                                    |
| Dimensions:                                   | ..... | 220 x 88 x 88mm                                                                         |
| Poids:                                        | ..... | 680gr                                                                                   |

## INFORMATIONS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES BATTERIES

**Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!**

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être jetée avec les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé dans un point de collecte dédié approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez la grille de protection au-dessus des haut-parleurs en faisant levier sur la partie située près du clavier;
2. Retirez les membranes latérales;
3. Dévissez toutes les vis et séparez la partie avant de l'armoire de la partie arrière;
4. Localisez la batterie, retirez-la et remplacez-la par une batterie de mêmes caractéristiques et capacité.



## RECOMMANDATIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent. La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

## NUTZUNGSHINWEISE

Verwenden Sie kein Netzteil mit einer Spannung von mehr als 5V  $\overline{\text{---}}$ , da dies den Player beschädigen kann.

- Hören Sie über längere Zeit mit hoher Lautstärke, das kann Ihr Gehör schädigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung in den folgenden Fällen:
  - In der Nähe von starken Wärmequellen wie Zentralheizungen oder Öfen.
  - An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
  - An sehr staubigen Orten.
  - An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer genügend Platz für eine freie Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5 cm).
- Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eindringt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose und bringen Sie es zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienst.
- Prüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes immer, ob das Netzkabel und das Anschlusskabel richtig installiert sind.
- Darauf sollten keine offenen Flammenquellen, wie z. B. brennende Kerzen, gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie zB Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## PFLEGE UND WARTUNG

Zur Reinigung empfiehlt es sich, ein weiches, leicht feuchtes Tuch zu verwenden.

Vermeiden Sie Lösungsmittel oder Scheuermittel.

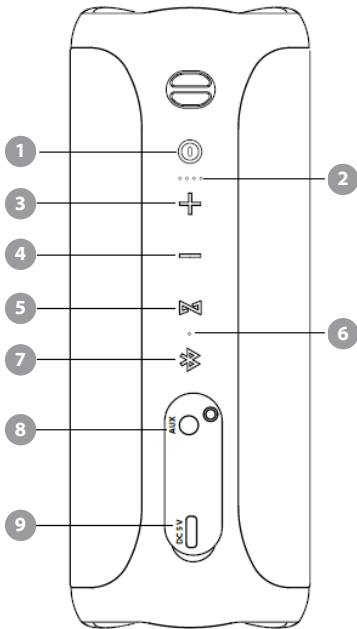
## WICHTIG

Die Konstruktion dieses Gerätes garantiert einen langen einwandfreien Betrieb. Wenn jedoch ein Problem auftritt, wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte andere Eigenschaften als die beschriebenen aufweisen.

WARNUNG FÜR EINE KORREKTE VERWENDUNG DES AKKUS 

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Laden Sie nicht länger als die geeignete Zeit auf, um das Risiko einer Überhitzung und eines Platzens zu vermeiden.
- Das Aufladen des Akkus über einen angemessenen Zeitraum oder eine längere Zeit der Inaktivität kann die Akkulaufzeit verkürzen.
- Wiederaufladbare Batterien unterliegen Verschleiß und ihre Leistung lässt allmählich nach.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, verwenden Sie ihn, wenn er vollständig aufgeladen ist, bis zur vollständigen Entladung, und laden Sie ihn dann vollständig auf, bevor Sie ihn erneut verwenden. Das Aufladen eines nicht vollständig verbrauchten Akkus führt zu einer verkürzten Dauer. Wiederholen Sie in diesem Fall den vollständigen Lade-/Entladezyklus viele Male.
- Laden Sie den Akku nicht die ganze Nacht auf.



1.  -Taste:
  - 2 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät ein-/auszuschalten.
  - Einmal drücken für Play/Pause.
2. Power LED.
3.  -Taste:
  - Einmal drücken, um die Lautstärke zu erhöhen;
  - Halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu wechseln.
4.  -Taste:
  - Einmal drücken, um die Lautstärke zu verringern;
  - Halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu springen.
5.  -Taste: TWS (True Wireless Stereo).
6. Betriebszustands-LED.
7.  -Taste:
  - Klicken Sie einmal, um den Musikwiedergabemodus umzuschalten (BT, AUX-IN).

## Bei BT-Verbindung und eingehendem Anruf:

- einmal drücken, um den Anruf anzunehmen oder zu beenden;
  - 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Anruf abzulehnen.
8. AUX-Eingang.
  9. Typ-C-Buchse zum Aufladen.

## LADEN

Der Diffusor muss im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie mit dem mitgelieferten USB/Typ-C-Kabel die Seite mit der Typ-C-Buchse mit der Buchse (9) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines PCs oder eines Ladegeräts mit USB-Buchse (5V  $\Rightarrow$  2A nicht enthalten);
2. Die LED-Anzeigen (2) blinken und zeigen den Ladestatus an; 4 orange Lichter leuchten, wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist.

Dieses Gerät ist mit einer Ladeschutzschaltung ausgestattet, die für lange Zeit an den Wechsler angeschlossen werden kann; Es dauert etwa 3-4 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Lebensdauer des Akkus hängt von niedriger oder hoher Lautstärke ab.

*Hinweis: Wenn die Batterie schwach ist, gibt das Gerät einige Male einen Warnton aus, bevor es sich automatisch ausschaltet.*

## EINSCHALTEN/ AUSSCHALTEN

Halten Sie die Taste  (1) 2 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Die Arbeitsstatus-LED (6) blinkt.

Halten Sie die Taste  (1) 2 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten. Die Arbeitsstatus-LED (6) erlischt.

## LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Drücken Sie mehrmals die Taste  (4) um die Lautstärke zu verringern, oder die Taste  (3), um die Lautstärke zu erhöhen.

## BLUETOOTH-VERBINDUNGSMETHODEN

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein, die Betriebszustands-LED (6) blinkt grün;
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät (Mobiltelefon, PC, Tablet), um nach Bluetooth-Geräten zu suchen;
3. Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten und wählen Sie "XJ 100"; Das Gerät wird automatisch gekoppelt und verbunden. Bei erfolgreicher Verbindung wird ein Erinnerungston ausgegeben und die Arbeitsstatus-LED (6) wird grün (im Allgemeinen ist kein Passwort erforderlich; für den Spezialmodus geben Sie das Passwort aus und geben "0000" ein);
4. Das erfolgreich gekoppelte Gerät kann beim nächsten Einschalten automatisch verbunden werden.

### Notiz:

- Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 20 Minuten keine Verbindung besteht.
- Halten Sie die Taste  (7) 2 Sekunden lang gedrückt, der Lautsprecher trennt die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät, andere Bluetooth-Geräte verbinden sich mit dem Lautsprecher.

## BEFEHLE IM BLUETOOTH-MODUS VERFÜGBAR

- Halten Sie die Taste  (3) einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Lied zu gehen, halten Sie die Taste  (4) einige Sekunden gedrückt, um zum vorherigen Lied zu gehen;
- Drücken Sie die Taste  (1), um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

## FREISPRECHMODUS FÜR ANRUF

Wenn Sie mit einem Telefon verbunden sind, hören Sie einen Signalton, wenn ein Anruf eingeht.

- Drücken Sie die Taste  (7) einmal, um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie sie erneut, um den Anruf zu beenden;
- Halten Sie die Taste  (7) 2 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen.

## TWS-PAIRING METHODEN

Sie können zwei XJ 100-Lautsprecher kaufen, um sie miteinander zu verbinden und den True Wireless Stereo-Sound zu genießen.

1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon oder Gerät aus und stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher nicht mit Geräten verbunden sind (entfernen Sie auch das Aux-In-Kabel);
2. Wählen Sie nach Belieben eine davon als Master-Einheit aus. Klicken Sie zuerst auf die Schaltfläche  (5) auf dem Master, dann werden zwei Lautsprecher automatisch miteinander verbunden;
3. Schalten Sie nun Bluetooth auf Ihrem Telefon oder Gerät ein und beginnen Sie mit der Suche nach einem Bluetooth-Gerät. Das "XJ 100" wird gefunden, bitte verbinden Sie es;
4. Sobald TWS verbunden ist, wird es beim nächsten Einschalten automatisch wieder verbunden, andernfalls können Sie TWS löschen, indem Sie die Taste  (5) ange drücken.

## AUX IN

1. Verwenden Sie das 3,5-mm-Audiokabel im Zubehör, um die Audioquelle und den Lautsprecher anzuschließen;
2. Schalten Sie das Audioquellgerät ein und spielen Sie Musik ab;
3. Drücken Sie die Taste  (1), um den Lautsprecher wiederzugeben oder stummzuschalten.

## LICHT THEMA

Doppelklicken Sie während der Musikwiedergabe auf die Schaltfläche  (1), das Lichtthema kann geändert werden.

Es gibt drei Lichtthemen: Gradientenwechselndes Licht - Atmendes Licht - Kein Licht.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                                            |                                                                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Wiederaufladbarer Akku: .....              | Internal Li-ion 7.4V, 2500mAh                                                           |
| Stromversorgung: .....                     | 5V  2A |
| Audioleistung: .....                       | 40W                                                                                     |
| Frequenzgang: .....                        | 80Hz - 20KHz                                                                            |
| S/N-Verhältnis: .....                      | >75 db                                                                                  |
| Klirrfaktor: .....                         | <1%                                                                                     |
| Impedanz: .....                            | 4Ω                                                                                      |
| Max. Bluetooth-Leistungsübertragung: ..... | 0,8mW                                                                                   |
| Bluetooth-Übertragungsfrequenz: .....      | 2,4GHz                                                                                  |
| Indexschutz: .....                         | IP67                                                                                    |
| Abmessungen: .....                         | 220 x 88 x 88mm                                                                         |
| Gewicht: .....                             | 680gr                                                                                   |

## INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

**Achtung: Der Vorgang der Entfernung und Entsorgung ist Fachpersonal vorbehalten!**

Welche Art von Batterie auch immer verbraucht ist, sie darf niemals in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser gegeben werden. Jeder gebrauchte Batterietyp muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie das Abdeckgitter über den Lautsprechern, indem Sie den Teil in der Nähe der Tastatur anheben;
2. Entfernen Sie die Seitenmembranen;
3. Lösen Sie alle Schrauben und trennen Sie den vorderen Teil des Gehäuses vom hinteren;
4. Suchen Sie die Batterie, entfernen Sie sie und ersetzen Sie sie durch eine mit den gleichen Eigenschaften und der gleichen Kapazität.



## HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

## NOTAS DE USO

No utilice una fuente de alimentación con un voltaje superior a 5V , puede dañar el reproductor.

- Escuche a un volumen alto durante largos períodos de tiempo, puede dañar su audición.
- Evite su uso en los siguientes casos:
  - Cerca de fuentes de calor fuertes, como plantas de calefacción central o estufas.
  - En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc.
  - En lugares muy polvorientos.
  - En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
  - Coloque el aparato de tal manera que siempre haya suficiente espacio para la libre circulación de aire (al menos 5 cm).
- No obstruya las entradas de aire.
- Si entra líquido en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente y llévelo al centro de servicio autorizado TREVI más cercano.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que el cable de alimentación y el cable de conexión estén correctamente instalados.
- No se deben colocar encima fuentes de llamas, como velas encendidas.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no debe colocarse ningún objeto lleno de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Guarde este manual para referencia futura.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido.  
Evitar disolventes o sustancias abrasivas.

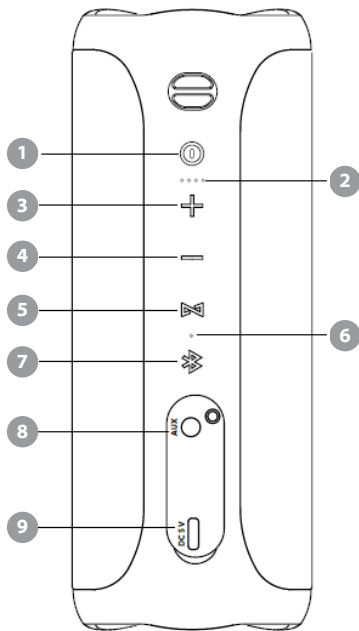
## IMPORTANTE

La construcción de este dispositivo garantiza un funcionamiento impecable durante mucho tiempo. Sin embargo, si surge algún problema, debe consultar a su centro de servicio autorizado más cercano.

TREVI sigue una política de investigación y desarrollo continuos. Por lo tanto, los productos pueden presentar características diferentes a las descritas.

ADVERTENCIA PARA UN USO CORRECTO DE LA BATERÍA RECARGABLE 

- Recargar la batería en una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C.
- No recargue más del período adecuado para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.
- Recargar la batería durante el período adecuado o un período prolongado de inactividad puede reducir la duración de la batería.
- La batería recargable puede desgastarse y su rendimiento se reducirá gradualmente.
- Para extender la duración de la batería, úsela cuando esté completamente cargada hasta que se descargue por completo, luego recárguela completamente antes de volver a usarla. Recargar una batería que no se haya consumido por completo, tendrá como resultado una duración reducida. En este caso, repita el ciclo completo de carga/descarga muchas veces.
- Evite recargar la batería durante toda la noche.



1. Botón :
  - mantenga presionado durante 2 segundos para encender/apagar el dispositivo;
  - presione una vez para Reproducir/Pausar.
2. LED de alimentación.
3. Botón :
  - presione una vez para subir el Volumen;
  - mantenga presionado durante unos segundos para pasar a la siguiente pista.
4. Botón :
  - presione una vez para bajar el volumen;
  - mantenga presionado durante unos segundos para saltar a la pista anterior.
5. Botón : TWS (True Wireless Stereo).
6. LED de estado de trabajo.
7. Botón :
  - presione una vez para cambiar el modo de reproducción (BT,AUX-IN).

## Con conexión BT y llamada entrante:

- presione una vez para responder o finalizar la llamada;
  - mantenga presionado durante 2 segundos para rechazar la llamada.
8. Entrada AUX.
  9. Puerto de carga de CC (Toma Type-C).

El altavoz debe recargarse cuando está apagado.

1. Usando el cable USB/ Type-C suministrado, conecte el lado con la toma Type-C a la toma (9) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una PC o un cargador de batería con toma USB (5V  $\Rightarrow$  2A no incluidos);
2. Los indicadores LED (2) parpadearán, indicando el estado de carga; Se encenderán 4 luces naranjas cuando su unidad esté completamente cargada.

Este dispositivo está integrado con un circuito de protección de carga, que se puede conectar al cambiador durante mucho tiempo; la batería tardará entre 3 y 4 horas en cargarse por completo; la duración de la batería depende del volumen bajo o alto.

*Nota: cuando la batería está baja, el dispositivo emitirá un sonido de advertencia varias veces antes de apagarse automáticamente.*

## ENCENDIDO/ APAGADO

Mantenga presionado el botón  (1) durante 2 segundos para encender el altavoz. El Led de estado de trabajo (6) parpadeará.

Mantenga presionado el botón  (1) durante 2 segundos para apagar el altavoz. El Led de estado de trabajo (6) se apagará.

## AJUSTE DE VOLUMEN

Pulse la tecla  $\ominus$  (4) varias veces para bajar el volumen, o la tecla  $\oplus$  (3) para subir el volumen.

## MÉTODOS DE CONEXIÓN BLUETOOTH

1. Encienda el altavoz, el LED de estado de funcionamiento (6) parpadeará en verde;
2. Habilite Bluetooth en su dispositivo móvil (teléfono móvil, PC, tableta) para buscar dispositivos Bluetooth;
3. Busque dispositivos Bluetooth y seleccione "XJ 100"; el dispositivo se emparejará y conectará automáticamente. La conexión exitosa emitirá un tono de recordatorio y el LED de estado de trabajo (6) cambiará a verde (en el caso general, no se necesita contraseña; para modo especial, contraseña de salida, ingrese "0000");
4. El dispositivo emparejado con éxito se puede conectar automáticamente para el próximo encendido.

### Nota:

- El altavoz se apagará automáticamente si no hay conexión en 20 minutos.
- Mantenga presionado el botón  (7) durante 2 segundos, el altavoz se desconectará del dispositivo Bluetooth, otro dispositivo Bluetooth se conectará con el altavoz.

## COMANDOS DISPONIBLES EN MODO BLUETOOTH

- Mantenga pulsada la tecla  (3) durante unos segundos para pasar a la siguiente canción, mantenga pulsada la tecla  (4) durante unos segundos para pasar a la canción anterior;
- Pulse el botón  (1) para pausar, púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

## MODO MANOS LIBRES PARA LLAMADAS

Si está conectado a un teléfono, escuchará un pitido cuando se reciba una llamada.

- Presione el botón  (7) una vez para responder una llamada entrante, presiónelo nuevamente para finalizar la llamada;
- Mantenga pulsado el botón  (7) durante 2 segundos para rechazar la llamada.

## MÉTODOS DE EMPAREJAMIENTO TWS

Puede comprar dos altavoces XJ 100 para conectarlos y disfrutar del verdadero sonido estéreo inalámbrico.

1. Apague el Bluetooth en su teléfono o dispositivo y asegúrese de que los altavoces no estén conectados con ningún dispositivo (también retire el cable de entrada auxiliar);
2. Elija uno de ellos como unidad maestra a voluntad. Primero haga clic en el botón  (5) en el maestro, luego dos altavoces se conectarán automáticamente entre sí;
3. Ahora encienda Bluetooth en su teléfono o dispositivo, y comience a buscar el dispositivo Bluetooth, se encontrará el "XJ 100"; conéctelo;
4. Una vez conectado el TWS, se volverá a conectar automáticamente la próxima vez que se encienda; de lo contrario, puede borrar el TWS presionando prolongadamente el botón  (5).

## AUX IN

1. Use el cable de audio de 3,5 mm en los accesorios para conectar el equipo de fuente de audio y el altavoz;
2. Encienda el dispositivo de fuente de audio y reproduzca música;
3. Presione el botón  (1) para reproducir o silenciar el altavoz.

Haga doble clic en el botón  (1) al reproducir música, se puede cambiar el tema de la luz. Hay tres temas de luz: Luz de cambio de gradiente - Luz de respiración - Sin luz.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                              |       |                                                                                         |
|----------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Batería recargable:                          | ..... | interna de Li-ion 7.4V, 2500mAh                                                         |
| Fuente de alimentación:                      | ..... | 5V  2A |
| Potencia de audio:                           | ..... | 40W                                                                                     |
| Respuesta de frecuencia:                     | ..... | 80Hz - 20KHz                                                                            |
| Relación señal/ruido:                        | ..... | >75 db                                                                                  |
| Factor de distorsión:                        | ..... | <1%                                                                                     |
| Impedancia:                                  | ..... | 4Ω                                                                                      |
| Transmisión de potencia máxima de Bluetooth: | ..... | 0,8mW                                                                                   |
| Frecuencia de transmisión Bluetooth:         | ..... | 2,4GHz                                                                                  |
| Índice de protección:                        | ..... | IP67                                                                                    |
| Dimensiones:                                 | ..... | 220 x 88 x 88mm                                                                         |
| Peso:                                        | ..... | 680gr                                                                                   |

## INFORMACIÓN SOBRE LA EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

**Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!**

Advertencia: ¡la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico! Cualquiera que sea el tipo de batería usada, nunca debe arrojarse a la basura doméstica, al fuego o al agua. Cada tipo de batería usada se debe reciclar o desechar en puntos de recolección específicos apropiados. Para quitar la batería:

1. Retire la rejilla de la cubierta sobre los altavoces haciendo palanca en la parte cercana al teclado;
2. Retire las membranas laterales;
3. Destornille todos los tornillos y separe la parte delantera del gabinete de la trasera;
4. Ubique la batería, retírela y reemplácela con una de las mismas características y capacidad.

**ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante TREVI S.p.a. dichiara che l'apparecchio XJ 100  
è conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXJ100.pdf>

### Simplified EU Declaration Of Conformity

Hereby TREVI S.p.a declares that the appliance model XJ 100  
is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXJ100.pdf>



**EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website [www.trevi.it](http://www.trevi.it) to find it

**FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) de le trouver

**DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite [www.trevi.it](http://www.trevi.it) zu finden

**ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) se encuentra

**PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site [www.trevi.it](http://www.trevi.it) para encontrá-lo



Trevi S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62  
47924 Rimini (RN) Italy  
[www.trevi.it](http://www.trevi.it) - email: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



Made in China